مرتبه‌سی : زینب خانم مقصودیّه .

مَشْقِ خطّ .

اوشبو مشق دفترینی استعمال قیلوب یازو مشق قیلمق اوچون اوّلا ﭘﯿﺮگامینتله‌نمش کاغد کبی اوته کورینه طورغان هم قارا جه‌یلمی طورغان ...ك یوقا کاغد حاضرله‌مك کیره‌ك . صوڭره حرفلرنڭ قالونلغی چاماسنده یوان ...قیق کیسلگان قامش قلم یاکه ۴ نچی یا بیشنچی نومرلی قیبق تیمر قلم ...یاکه یاتسی وقییق ایتوب یونلغان کارانداش حاضرله‌مك کیره‌ك . اوشبو دفترنڭ بر بیتینی یوقا کاغدنڭ آستینه اوکغایلاب قستر غاچ آستندن شاید ...بو دفترنڭ یازولری کورنوب طورور .

پس ایمدی اول یازولر اوستینه ممکن قدر شول یازولرنڭ اوزلرینه ...خشاتوب بر بیتنی برنیچه مرتبه یازمق کیره‌ك . هر بیتنی برنیچه مرتبه یازوب ...تقغاندن صوڭ شاید یاز وچینڭ قولی بردرجه ماتور یازارغه ملکه‌له‌نور . یوان ...قلم ایله ماتور یازارغه توشنگاندن صوڭ نچکه قلم ایله‌ده گوزل یازمق ممکن بولور .

بو مشقنامه‌نی اوته‌لی بیك کورنمی طورغان قالون کاغد آرقلی یازونڭ کوزگه ضرر ایتوویده احتمالدر . بیك یوقا کاغد طابلماغانده کاغد آستینه ...سترمیچی قارشیغه قویوب کوچروب اوخشاتوب قنه یازارغه کیره‌ك . ...گرده بیك یوقا کاغدده قارا جه‌یله طورغان بولسه ، یاتسی وقییق ایتوب ...ونلغاق کارانداش ایله گنه یازارغه کیره‌ك . ودخی بر آز قول توشنگاچ‌ده اورنه‌کنی ...ا آستینه قسترمیچی ، یراقدن کوچروب یازارغه اویره‌نه باشلارغه کیره‌ك .

بو دفتر بو کره حروفات باصماسی ایله طبع قیلندی . مطبعه حروفاتی نی قدر ...وزه‌ل بولسه‌ده ، قول ایله یازلغان حرفلر قدر گوزه‌ل چقمیدر . کیله‌چکده قول ایله ...زلغان نسخه‌دن آلدروب لیتوگراف ایله طبع قیلدره‌ق نیتنده‌مز . (ناشرا)

ایکنچی طبعه‌سی

Лито-Типографія И. Н. Харитонова. Казань.

یولدز.

یولدز گازیته‌سی هرهفته‌ده (۳) مرتبه‌چغادر.

(۱۹۰۶) نچی سنه ابتداسندن بیرلی نشر قیلنادر. بوگازیته‌ده بوتون دنیاده واقع بولغان عجیب خبرلرنک هربرسی اجمالا درج قیلنادر. روسیه اچنده‌گی خبرلردن باشقه، چیت مملکتلرده‌گی عجیب خبر وواقعه‌لرده بیان قیلنادر. خصوصا اسلام مملکتلرینک دینی، معیشی وسیاسی خبرلری آیروچه دقت ایدلوب یازلادر. دنیاده یاڭا کشف قیلنمش معلوماتلر ویاڭا چغارلمش فنی هنر وتجربه‌لر بارچه‌سی اخبار وتفصیل قیلنادر. روسیه‌ده چقمش وچغاچق، یاکه اوزگه‌رتله‌چك نظاملرنك ماده واستاتیه‌لرینك هربرسی عوامده آڭلارلق آچق ترکی تلی ایله ترجمه قیلنادر.

بوگازیته‌نی همان مطالعه قیلغان کشی بوتون دنیانك اخبار واحوالندن، اجتماعی وسیاسی خبرلردن، اخلاقی وفنی معلوماتدن هم روسیه‌نك هر برنظاملرندن خبردار بولاچقدر. گازیته‌نك رسمی فهرس وپروگرامی اوشبو (۳۰) بابدن عبارتدر:

۱) باش مقاله، ۲) رسمی ونظامی خبر ومعلومات، ۳) محکمهٔ نظامیه ومحکمهٔ شرعیه خبرلری، ٤) تیلیگراف (وتلیفون) ایله آلنغان خبرلر، ۵) روسیه اچنده‌گی خبرلر، ٦) خارجی مملکتلرنك خبرلری، ۷) قزان اچنده‌گی خبرلر، ۸) تورلی ولایتلرنك آوللرنده‌غی خبرلر، ۹) بوتون دنیاده‌غی اهل اسلامنك احوالندن، ۱۰) دین، شریعت، حکمت وفلسفه بابلرندن، ۱۱) علم ومعرفت فنون ومعلومات، ۱۲) بالا وشاکردلرنی تربیه وتعلیم طریقلری خصوصنده ۱۳) تل ویازو، فصاحت وبلاغت. ۱۵ پالیتیکه وسیاست مسئله‌لری، ۱۵) کسب ومعاش وتدبیر معیشت، ۱٦) هنروصنائع سودا وتجارت، ۱۷ یاڭا هنر ومعلومات، ۱۸) دنیا کیڭاشلری، ۱۹) علم طب وحفظ صحت بابندن، ۲۰) تاریخ وجغرافیه معلوماتندن، ۲۱) حاضرگی واقعه‌لر، ۲۲) یاڭا خبرلر، ۲۳) یاڭا چقمش کتاب ورساله‌لر حقنده، ۲٤) باشقه گازیته‌لرده‌گی خبرلرنك مختبره‌کلری، ۲۵) اداره‌گه کیلگان خطلر وآنلرغه جوابلر، ۲٦) منظوم سوزلر، شعرلر، بیتلر وقصیده‌لر، ۲۷) تورلی عجائب وغرائب، ۲۸) فیلیه‌تون، ادبی حکایه وعوام اوچون فنی مقاله‌لر، ۲۹) نجوم وهیئت معلوماتی، ۳۰) تورلی سودا ماللرینك اعلانلری.

محرر وناشری: احمد هادی مقصودی.

محرر ومدیری: علی اصغر کمال.

بوگازیته‌نك بهاسی بریل اوچون پوچته‌حقی ایله برگه فقط (٤) صومدر، آلتی آی اوچون (۲) صومدر، اوچ آی اوچون (۱) صومدر. هرآی باشندن مشتری بولوب یازلمق ممکندر.

Адресъ: Казань, редакція „Юлдузъ“

مرتبه‌سی : زینب خانم مقصودیّه .

مشق خط

اوشبو مشق دفترینی استعمال قیلوب یازو مشق قیلمق اوچون اوّلا پیرگامینتله‌نمش کاغد کبی اوته کورینه طورغان هم قارا جیلمی طورغان بیك یوقا کاغد حاضرله‌مك کیره‌ك. صوڭره حرفلرنڭ قالونلغی چاماسنده یوان وقییق کیسلگان قامش قلم یاکه ۴ نچی یا بیشنچی نومرلی قییق تیمر قلم یاکه یاتسی وقییق ایتوت یونلغان کارانداش حاضرله‌مك کیره‌ك. اوشبو دفترنڭ بر بیتینی یوقا کاغدنڭ آستینه اوڭغایلاب قسترغاچ آستندن شاید بو دفترنڭ یازولری کورنوب طورور.

پس ایمدی اول یازولر اوستینه ممکن قدر شول یازولرنڭ اوزلرینه اوخشاتوب بر بیتنی برنیچه مرتبه یازمق کیره‌ك. هر بیتنی برنیچه مرتبه یازوب چقغاندن صوڭ شاید یازوچینڭ قولی بردرجه ماتور یازارغه ملکه‌له‌نور. یوان قلم ایله ماتور یازارغه توشنگاندن صوڭ نچکه قلم ایله‌ده گوزل یازمق ممکن بولور.

بو مشقنامه‌نی اوته‌لی بیك کورنمی طورغان قالون کاغد آرقلی یازونڭ کوزگه ضرر ایتووی‌ده، احتماللر. بیك یوقا کاغد طابلماغانده کاغد آستینه قسترمیچی قارشیغه قویوب کوچروب اوخشاتوب‌قنه یازارغه کیره‌ك. اگرده بیك یوقا کاغدده قارا جیله طورغان بولسه، یاتسی وقییق ایتوب یونلغاق کارانداش ایله گنه یازارغه کیره‌ك. ودخی بر آز قول توشنگاچ ده‌اورنه‌کنی کاغد آستینه قسترمیچی، یراقدن کوچروب یازارغه اویره‌نه باشلارغه کیره‌ك.

بو دفتر بو کره حروفات باصماسی ایله طبع قیلندی. مطبعه حروفاتی نی قدر گوزه‌ل بولسه‌ده، قول ایله یازلغان حرفلر قدر گوزه‌ل چقمیدر. کیله‌چکده قول ایله یازلغان نسخه‌دن آلدروب لیتوگراف ایله طبع قیلدرمق نیتنده‌مز. (ناشر)

ایکنچی طبعه‌سی

ТАТАРСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
МИЛЛИ КИТАПХАНӘСЕ
НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

خاریطونوف مطبعه‌سی
قزان.

165781-T

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

· · · · ·· ·· ·· ·· ∴ ∴ ∵ ∵

۱) ا ا ا ا ا ا ا ا

ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ

۲) ط ط ط ط ۳) ظ ظ ظ ظ

۴) ل ل ل ل ل ل ل ل

۵) ن ن ن ن ن ن ن ن

۶) ص ص ص ص ص ص ص ص

۷) ض ض ض ض ض ض ض ض

۸) ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ

۹) س س س س س س س س

۹) ش ش ش ش ش ش ش ش

۱۰) ی ی ی ی ی ی ی ی

۱۱) ب ب ب ب ب ب ب ب

۱۲) ت ت ت ت ت ت ت ت

۱۳) ث ث ث ث ث ث ث ث

۱۴) پ پ پ پ پ پ پ پ

۱۵) ک ک ک ک ک ک ک ک

۱۶) گ گ گ گ گ گ گ گ

۱۷) ڭ ڭ ڭ ڭ ڭ ڭ ڭ ڭ

۱۸) د د د د ۱۹) ذ ذ ذ ذ

۲۰) ر ر ر ر ر ر ر ر

(٢١ ڑ ن ڑ ن ڑ ن ڑ ن ڑ

(٢٢ ژ ژ ژ ژ ژ ژ ژ ژ

(٢٣ و ب و ب و ب و ب و ب و

(٢٤ ۋ ت ۋ ت ۋ ت ۋ ت ۋ

(٢٥ ف ف ف ف ف ف ف ف

(٢٦ ق پ ق پ ق پ ق پ ق

(٢٧ ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ

(٢٨ م م م م م م م م

ـحـ ـحـ ـحـ ـحـ ـحـ ـحـ ـحـ ـحـ

ح ح ح ح ح ح ح ح

(٢٩ ح ح ح ح ح ح ح ح

۳۰) خ خ خ خ خ خ خ خ

۳۱) ج ج ج ج ج ج ج ج

۳۲) چ چ چ چ چ چ چ چ

ء ء ء ء ء ء ء ء

۳۳) ع ع ع ع ع ع ع ع

۳۴) غ غ غ غ غ غ غ غ

ا ا ا ا آ آ آ آ

با پا تا ثا جا چا حا

خا سا شا صا ضا طا ظا

عا غا فا قا کا کا گا

ڭا لا لا ما نا ھا یا

بی بی بی بی تی تی تی تی

ثی ثی ثی ثی پی پی پی پی

سی سی شی شی فی فی فی فی

قی قی قی قی نی نی نی نی

لی لی لی لی یی یی یی یی

بب بب بت بت بث بث بپ بپ

بح بحـ بخ بخـ بج بجـ بچ بچـ

بس بس بش بش بص بص بض بض

بط بط بظ بظ بع بع بغ بغ

بف بف بف بف بف بف

بق بق بق بق بق بق

بك بك بگ بڭ بڭ

يل يل يم يم يي يي

يه يه يمه يمه يتمه يتمه

ير ير يز يز مر مر مز مز

بو بو يو جو غو فو لو

جب جب جت جث جپ

جج جج جح جح جخ جخ جچ جچ

جس جس جش جص جص

جط جط جظ جظ جع جع جغ جغ

جف جق جک جڭ جل جم جن جى

جه جد جذ جر جز جژ جو جا

شب سج سد سر سس سص سط

سع سف سم شر شل شم سن

سو شو سه شه سا شا سی شی

صا صب صد صر صس صص صط

صع صف ضق ضر صل صم صن

صو ضو صه ضه صی ضی

طا طب طج طد طر طس طص طط طع

طف طق طک طل طم طن ط طی

عا عب عج عد عر عس عص عط عع

عق عق عک عل عم عن عو عه عی

فا فب فج فد فر فس فص فط فع

فف فق فك فل فم فن فو فه فى

كا كب كج كد كر كس كص كط كع

كف كق كل كم كن كو كه كى

لا لب لج لد لر لس لص لط لع

لف لق لك لم لن لو له لى

ما مب مج مد مر مس مص مط مع مف

مق مك مل مم من مو مه مى

نا نب نت نپ نج ند نر نط نع

نف نق نك نل نم نن نو نه نى

ها هب هت هث هج هد هر هط هع

هف هق هك هد هم هو هه هى

ثلاثيات .

لئا لؤئ ببب تتت ثثث پپپ

ججج ححح خخخ چچچ سسس

ششش صصص ضضض ططط ظظظ

ععع غغغ ففف ققق ككك گگگ

ڭڭڭ للل ممم ننن ههه للا ييي

بنى بنى تنى ثنى جنى جنى

بجا بجب بجد بجر بجس بجص بجط

بجع بجف بجق بجك بجل بجم بجن بجه بجى

حجا حجب حجج حجد حجر حجس

حجص حجع حجل حجم حجن حجى

جما جمب جمد جمر جمل جمن جمی

جہا جہب جہج جہد جہر جہل جہی

سجا سجب سجد سجل سجی

عجل عجم عجی فجا فجب فجج فجد فجر

فجل فجم فجن فجی لجر لجل لجم لجن لجی

مجا مجب مجج مجد مجر مجل مجم مجن مجی

نجا نجب نجج نجد نجر نجل نجم نجن نجی

اعلم اشہر مذہب مسلک مشرق مغرب

منبر مسطر ممکن مؤمن مسلم مشفق

سلام کلام حساب نظام غراب تراب

عالم حامد عالی والی عالم خاتم

محمد محرم محمود معلوم حماد علام

محراب معراج مسکین معطیر سمسار

ترجمان احوال اعمال مکاتب مدارس

مساجد مصابیح اعلام اظہار تعلیم ترتیب

تربیہ تعزیہ تعلم تکبر معاملہ مکالمہ

تخارج تفاخر اجتماع احتمال انکسار انجماد

استعمال استغفار استفادہ استحالہ

وسوسہ تذبذب تسلسل مخلص مصلح

معلم مدرس متفکر متدبر مناسب مشابہ

متراکم مترادف مجتہد محتسب منفرد

مستفسر متسلسل معاملات مناسبات

استعمالات استشهادات تراو یح تواریخ

تاسیر تماثیل تفصیلات ترتیبات

ترکی سوزلر.

بز بز بل تل تش جش سز شق

صز صز طش طن قز قز قس قش

برك ترك قرق قزق طرش صرش صزق

طنج چبق چبن چبش بلش طغز صغز

بیز بیز بیت بیش بیك بیل تیز تیز

تیش تیك جیز جیز جیك جیل چیز

چیت چیك سین کیچ کیس کیل کیك

تییش تیین قییق صییق مییق صییر کییم

بلطر چلبر چبچق چبلدق بتبلدق

آتقان آشقان ساتقان آلغان قالغان

آتمش آشمش ساتمش آلمش قالمش

آتلغان آچلغان ساتلغان آلنغان

آتلمش آچلمش ساتلمش آلنمش

بلمك تزمك كرمك كيتمك سيزمك

يوُرمك يوُزمك كوُلمك اورمك كورمك

اوغل قارداش خاتوُن طوتاش ابزى

پادشاه ميرزا دوست دشمان آولداش

كولمك بيشمت چيكمن چاپان كامزول

آليابقچ قارغا قارچغا قارلوغاچ صاندوغاچ

کوگەرچن صایسقان قوُیاش یوُلدز
یاکغر دیکز چیشمە یلغا آول اورام بازار
باقچا ایگنلک پچەنلک اورمان سارای
یوُرت پالاس یورغان اورندق ایکمەک
کومەچ قازان قوُمغان طاباق صاوت آغاچ
یافراق بوُتاق قامش قاین چرشی نارات
یمش آلما آرمود اوُرك اوُزم قاون قاربوُز
طرما شالقان صوغان بەرەگی چوُگوُندر
بغدای آرپا آرش صوُلی بوُرچاق یاسماق
طاری آلتوُن کوُموُش باقر جیز تیمر
قوُروُچ قورغاشن کوکرت کومر آخاق

طوفراق بالچق اوزون قسقا زیره‌ك

آڭغرا ماتور یه‌مسز یاخشی طوغری

یالغان درست راست یوموشاق کوگلجم

بر ایکی اوچ دورت بیش آلتی

یدی سیگز طوغز اون یکرمی اوتوز

قرق ایللی آلتمش یتمش سیکسن

طوقسان یوز مڭ اون مڭ یوز مڭ میلیون

پیتربور مه‌سکه‌و نیژنی قازان سمبر

صاراتاو آستراخان تیفلیس باتوم اوفی

اورنبور طورغای جایق آلماتی سیمی طوم

تومه‌ن طوبل ترویسکی قزلیار طارا

كيرمان بخارا خيوه قاشغار قولجه

استانبول مكه مدينه بغداد قاهره

مصر شام عربستان هندستان

افغانستان تركستان تاتارستان

كشى اسملرى .

حمد اكرم اسعد اشرف ادهم احسن

مين بشير جميل رحيم حبيب خليل

خبير خطيب شريف سعيد كريم

ظيف لطيف نجيب نذير فريد

شهير كبير شفيع وليد عزيز فصيح

شهيد نعيم زبير رشيد سليم حليم

ТАТАРСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
МИЛЛИ КИТАПХАНӘСЕ
НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

سالم حامد راسم زاهد راغب خالد

شامل شافع عالم عارف ذاكر شاكر

طاهر عابد صالح صاحب صابر صارم

صادق طالب عادل كاظم فاتح قاسم

كامل ناصر ثابت حارث حاتم عاصم

غالب فائق فائز مالك ناصح

واحد يافع هادی هارون هاشم

كشاف عباس فتاح محمود مقصود مسعود

منصور معصوم فاروق داود نعوم

محمد مكرم محرم مظفر بكر عمر زفر

جعفر حمزه حيدر رستم مصطفى مرتضى

عثمان برهان عمران عرفان نعمان

شجاع هلال بلال همام حسن حسين

تحسين توفيق احسان كمال جمال جلال

رشاد فؤاد علاء رضاء وفاء بهاء

منير مختار مظفر مستقيم معتصم صديق

شوكت رفعت طلعت حكمت

لطفى شكرى زهدى فهمى

رمزى فيضى عونى رحمى صدقى حلمى

ابراهيم اسماعيل اسحاق يعقوب يوسف

ايوب شعيب موسى عيسى يحيى

زكريا ادريس يونس الياس سليمان

عبد الله عبيد الله عارف الله رحمة الله

عناية الله عطية الله خير الله عطاء الله

فيض الله فضل الله لطف الله سيف الله

عبد الرحمن عبد الرحيم عبد المجيد

عبد العزيز عبد الحميد عبد الرشيد

عبد الكريم عبد الوهاب عبد العلام

عبد الاحد عبد الصمد عبد السلام

عبد الشكور عبد الغفور عبد الرؤف

عبد الحكيم عبد الخالق عبد القادر عبد الحى

عبد الحق عبد القيوم عبد الحليم

عبد الجليل عبد الملك عبد الستار

عين الدين نظام الدين صلاح الدين
صدر الدين بدر الدين شرف الدين
حسن الدين جمال الدين كمال الدين
سعد الدين ضياء الدين رضاء الدين
علاء الدين سراج الدين برهان الدين
فخر الدين محي الدين خير الدين

زينب مريم كوكب جوهر ساره هاجر
فاطمه فاتحه فاخره فاكهه فائزه فاضله
شاكره ذاكره صابره ساجده ماهره
عائشه خالصه هاديه كاشفه عاليه
رابعه امنه عاقله ناجيه صالحه

سالمه حامده راسمه زاهده راغبه

شامله كامله عارفه حافظه طاهره

عابده صادقه عادله طالبه كاظمه

حامده ساتره ظاهره خالده عاتكه

شفيقه فريده امينه مليكه خديجه

رشيده نجيبه جميله عزيزه سعيده

عفيفه شريفه فطينه حميده انيسه

بشيره فريحه سكينه نعيمه لطيفه

ظريفه شهيره نسيمه حليمه سليمه

سيده طيبه رضيه عليه صفيه زكيه

عطيه مدينه كريمه نفيسه رحيمه

نظيفه فصيحه شفيعه شهيده حكيمه

حبيبه عبيده يسيره روضه صديقه

مفتوحه مودوده مستوره مرغوبه

مكنونه منشوره محموده مقصوده منصوره

مرفوعه محبوبه ميمونه مسروره ممدوحه

مرضيه منيره مسلمه محسنه مرجانه

شمسيه فرحيه حوّاءُ ليلى سلمى

حسناءُ اسماءُ زهراءُ ريحانه *

ماتور يازونڭ شرطلري.

يازونڭ (حسن خط) قاعدەلری بوينچه مشقی وگوزل بولووينڭ (٩) تۇرلی شرطی باردر:

١) قلم معلوم رەوشنچه قييق كيسلگان بولمق.

٢) قلمنڭ قارالی باشی يولنڭ صول طرفينه وقاراسز باشی يازوچينڭ اوڭ طرفينه طابا قاراب طۇرمق.

٣) يازغان وقتده قلم اۇچينڭ هرايكی قريلری ممكن قدر همان كاغدكه تييۇب يۇرمك.

٤) قلم طۇتوده اشاره بارماغينڭ ارتق دخلی بولميچی، قلم اورتا وباش بارماق بيتلری آراسنده قسلۇب طۇرمق، (شول رەوشچه، كه اشاره بارماغی كوتەرلۇب طۇرغاندەده يازو ممكن بولسۇن. اما يازغان وقتده قلمنی كاغدكه ‹باسمق اوچون اشاره بارماغينڭ آزغنه دخلی بولونڭ ضرری يوقدر.)

٥) قلم طۇتقانده هر وقت باش بارماغينی قلم اۇچندن بر ۋيرشوك قدر يراق ايتۇب قلمنی اۇزۇن ايتۇب طۇتمق. (قلمنی قسقا ايتۇب طۇتلسه، بارماقلر قاراغه بويالوچان بولۇرلر. هم يازوده چيتن بولۇر.)

٦) قول طالۇب يازوغه كيملك كنلمه سۇن اۇچۇن قلمنی بيك قسۇب طۇتميچی يۇمۇشاغراق طۇتارغه طرشمق.

٧) كاغد بۇزلماسۇن وقلمده تيز طوزماسۇن اۇچۇن يازغانده قلمنی كاغدكه قاتی باصميچی تييروب گنه يازارغه طرشمق.

٨) يازغان وقتده كاغدكه بلەزك بوونی هم چەنچه بارماق ايله بر از طايانمق. (ترسەك يا بلەزك ايلەگنه طايانو ياۋروپا حرفلری ايله صول طرفدن اوڭ طرفقه طابا يازمق اۇچۇن كافی بولسەده، عربی حرفلر ايله اوڭدن صولغه طابا يازمق اۇچۇن كافی توگلدر.)

٩) ودخی ممكن قدر قلمنی قاراغه كوب مانميچی، يازغانده قلم اۇچنده قارانی آزراق طۇتمق.

بر كره قييق كيسلگان يووان قلم ايله يازارغه توشنگاندن صوڭ، قييق كيسلگانچكه قلم ايلەده هم اۇچلی تيمر قلم ايلەده گوزەل يازمق ممكن بولادر. بر آز قول تۇشنگانچی بو اورنەكنی اوّلا يوقا كاغد آرقلی كاراندش قلم ايله يازارغه كيرەك. آندن ‹صوڭ قارا ايله يازارغه اۇيرەنۇرگه كيرەك.

« یولدز » کتبخانه‌سی طرفندن اوشبو کتابلر نشر قیلنمشدر.

۱) (معلم اوّل) اصول مدیه اوزره ترتیب ایدلمش الفبای ترکیدر. بو الفبا ایله ۷ نچی یشلک بالانی ایکی آی اچنده ترکیچه اوقورغه هم یازارغه اویرتمک ممکندر. اوقتوچی اصولینی اویرنمکه هیچ حاجت یوقدر. کتابنک اوزینی کورگنده نیچک تعلیم قیلناچغینی هرکم آنگلارلقدر. قزان، کیرمان، حاجی طرخان، اوفا، اورینبور، قازاقستان، ترکستان، داغستان، سیبیریه، جونغاریه وقاشغار طرفلرنده جدیدی وقدیمی مکتبلرنک کوبسنده بو الفبا قبول ایدلمشدر. حاضرده (۹) نچی باسماسی نشر اولندی . . . . بهاسی (۸) تیینلر.

۲) (معلم ثانی) اصول تحریکیه اوزره ترتیب ایدلمش الفبای عربیدر. بو الفبانی معلم اوّلنی اوقوب تمام ایتکان بالالرغه، قرآننی درست وتیز اوقومغه توشندرمک اوچون تعلیم ایدلور. بونک آخرنده (۳۰) قدر قسقا سوره‌لر بالالر اوزلری طانوب اوقورلق درجه‌ده ایری حرف وحرکات ایله آچق شکلده طبع ایدلمشدر. بر آی اچنده بو الفبانی اوّلندن آخرینه قدر اوقوغان بالاغه طوغری قرآن کریمنی تعلیم قیلنا باشلانور . . بهاسی (۷) تیینلر.

۳) (قواعد قرآن) بو کتابده قرائت عربیه وتجوید قرآن حکملری بیک آچق صورتده بیان قیلنمشدر. استاذدن قرائت ایتمه‌گان وعلم تجویدنی اوقوماغان کشی‌ده، بو کتاب ایله قرائتینی درستله‌مک ممکندر . . . . بهاسی (۷) تیینلر.

۴) (مشق خط) شاگردلرنی حسن خط قاعده‌لری بوینچه مقبول یازارغه اویره‌تمک اوچون ترتیب ایدلمش مشق اورنه‌گیدر. بو اورنه‌کنک اوستینه یوقا کاغذ قویوب، قامش قلم ایله یاکه نیبق تیمر قلم ایله یاکه یاتسی وقیبق یونلمش کارانداش ایله تکرار یازایلزا بالالرنک یازولری بیک تیز گوزه‌للنه‌در. یازونی مشقی یازا بلمه‌گان الوغ کشیلرده اوشبو مشقنامه ایله گوزل رمشقی یازارغه اویرنمک ییگلدر... . . . . بهاسی (۷) تیینلر.

۵) (عقائد)، ۶) (طهارت)، ۷) (نماز)، ۸) (جماعت)، ۹) (روزه، زکات وحج) مکتبلر اوچون ترتیب قیلنمش مسائل دینیه رساله‌لریدر، که قایو مسئله‌لر عقیده، او لنقلری اسملرندن معلومدر. . . . . . هر برینک بهاسی (۵) تیین ومجموعی (۲۵) تیینلر.

۱۰) (هلال) دینی بایراملر، تاریخی کونلر وتقویملر خصوصنده . . بهاسی (۸) تیینلر.

۱۱) (شریعت) ابتدائی مکتبلرنک (٤) نچی صنف شاگردلری اوچون ترتیب ایدلمشدر. بو کتابده اسلام دیننده فرض، واجب، سنت، مستحب، حلال وحرام یا مکروه بولغان عمللرنک هر برسی اجمالا صانالمشدر. شریعت حکملرینک هر برسندن اجمالا خبردار بولیم دیگان الوغ کیمسه‌لر اوچونده بیک فائده‌لی بر کتابدر . . . . بهاسی (۱۰) تیین.

۱۲) (عقائد منظومه) نظملی معتقدات رساله‌سیدر. بالالرغه (ادبی مقاملر ایله) حفظ قیلدرمق اوچون ترجمه قیلنمشدر . . . . بهاسی (۵) تیینلر.

۱۳) (عبادات اسلامیه) بو کتابده اسلام دیننده مأمور بولغان عمل وعبادتلرنڭ هر برسینڭ حکملری سؤال وجواب طریقیله تفصیلا بیان قیلنمشدر. مکتب شاگردلری اوچون ده، الو کیمسه‌لر اوچون ده، فائده‌لی کتابدر. . . . . بهاسی (۳۰) تیین

۱۴) (حقوق اسلامیه) رشدی مکتبلرنڭ شاگردلری اوچون ترتیب قیلنمشدر. معاش معامله مولرثه ومحاکمه خصوصلرنڭ اسلام دینی طرفندن بویورلمش قانون ونظاملرینی بیا قیلا طورغان (٤) جزءلك کتابدر. حاضرده (میراث ومقاسمه) اسملی (۳) نچی جزئی ن اولنمشدر. . . . . بهاسی (۱۰) تیین

۱۵) (انباء الانبیاء) مفصل قصص انبیاء وتاریخ دینی کتابیدر. حاضرده فقط برنچ جزئی نشر قیلنمشدر. . . . . بهاسی (۳۰) تیین

۱۶) (دروس شفاهیه) مدرسه‌لرده ورشدی مکتبلرده عربچه اوقومغه باشلامش برنچی صن شاکردلری اوچون تألیف قیلنمش لغات ومکالمهٔ عربیه کتابیدر. عرب لسانینی عملی وشفا طریق ایله تعلیم قیلمق اوچون موافق روشده، عربی لغتلر، جمله ومکالمه‌لر منتظم وتدریج بر سیستیم اوزرنده (۷۵) درسلك ایتوب ترتیب ایدلمشدر. بو کتاب ایله هر برهوسلی واجتها کشی معلمدن باشقه‌ده اوزندن اوزی عربچه سویله‌شورگه وعربی کتابلرنی مطالعه قیلورغه اویره ممکندر. هر درسی برتیین اوله‌رق مجموعینڭ . . . . . . بهاسی (۷۵) تیین

۱۷) (استفتاح) ترکی تلنده منتظم صرف عربی کتابیدر. . . بهاسی (۳۰) تیین

۱۸) (استکمال) ترکی تلنده منتظم نحو عربی کتابیدر. بو کتابده قواعد نحویه یاؤر لسانلرینڭ نحو قاعده‌لری سیستیمنده منتظم صورتده ترتیب ایدلمشدر. بهاسی (۳۰) تیین

۱۹) (قوانین نحویه) مدرسه‌لرنڭ ۲ نچی صنف شاکردلری اوچون تألیف قیلنمش نحو کتابید بو کتابده نحو قاعده‌لری اسلوب جدید اوزره عربچه بیك سهل عباره ایله بیان قیلنمشدر. بهاسی (۳۰) تیین

۲۰) (میزان الافکار) عربی العباره منطق جدید کتابیدر. بو کتابده علم منطق قاعده‌لر یاؤروپا دار الفنونلرینڭ فلسفه شعبه‌سنده تدریس قیلنمقده اولان ترتیب واصطلاحات اوزره ب ییکل اسلوب ایله بیان قیلنمشدر. قواعد جدیدهٔ منطقیه‌دن ما عدا علم روح وعلم مباحثه‌نڭ م مسئله‌لرینی وفنون ومعارفنڭ تقسیماتینی شامل (۲۰۸) صفحه‌لك بر کتابدر. بهاسی (۳۰) تیین

۲۱) (ترجمان روسی) تدریجی وعملی طریق اوزره روسچه سویله‌شورگه ورو کتابلرینی مطالعه قیلورغه اویره‌تمك اوچون مکالمهٔ روسیه مجموعه‌سیدر. بهاسی (۲۰) تیین

۲۲) (متحرك الفبا) مکتب بالالری اوچون قاترغی کاغدکه باصلمش زور زور حرفل عبارتدر. بو حرفلرنی تزو ایله هر تورلی سوزنی یازوب کورسه‌تمك ممکندر. بو حرفلر ایله، تز سوزلر تزوب یازا یازا، بالالرنڭ قرائت، کتابت واملاغه ملکه‌لری بیك آرتادر. بهاسی (۴۰) تیین

اوشبو کتابلر قزانده وباشقه شهرلرده مشهور اسلام کتابچیلرنده صاتلمقده‌در